

BALADES & DÉCOUVERTES EN FAMILLE ÉTÉ 2020

FAMILY WALKS & DISCOVERIES SUMMER 2020



HERO LES ARCS

PARC NATURE & AVENTURE



Prenez de la hauteur sur nos sentiers de randonnées avec les accompagnateurs HERO lesarcs.com

LA VALLÉE DES GLACIERS ESPACE MONT BLANC

THE GLACIER VALLEY ESPACE MONT BLANC

Le site naturel des Chapieux et de la Vallée des Glaciers est un carrefour entre Beaufortain, Massif du Mont Blanc et Tarentaise, une position stratégique entre France et Italie. Situé sur le passage du mythique "Tour du Mont Blanc", cet itinéraire de grandes randonnées comme de balades tranquilles offre des paysages grandioses entre alpages préservés et immensités glaciaires. Les Chapieux and the Vallée des Glaciers, at the crossroads of the Beaufortain, the Mont Blanc mountain range and the Tarentaise valley, is strategically positioned between France and Italy. Located on the legendary "Tour du Mont Blanc", this trail offers both challenging hikes and gentle walks through magnificent landscapes of unspoiled alpine pastures and impressive ancient glaciers.



SE DÉPLACER GETTING AROUND

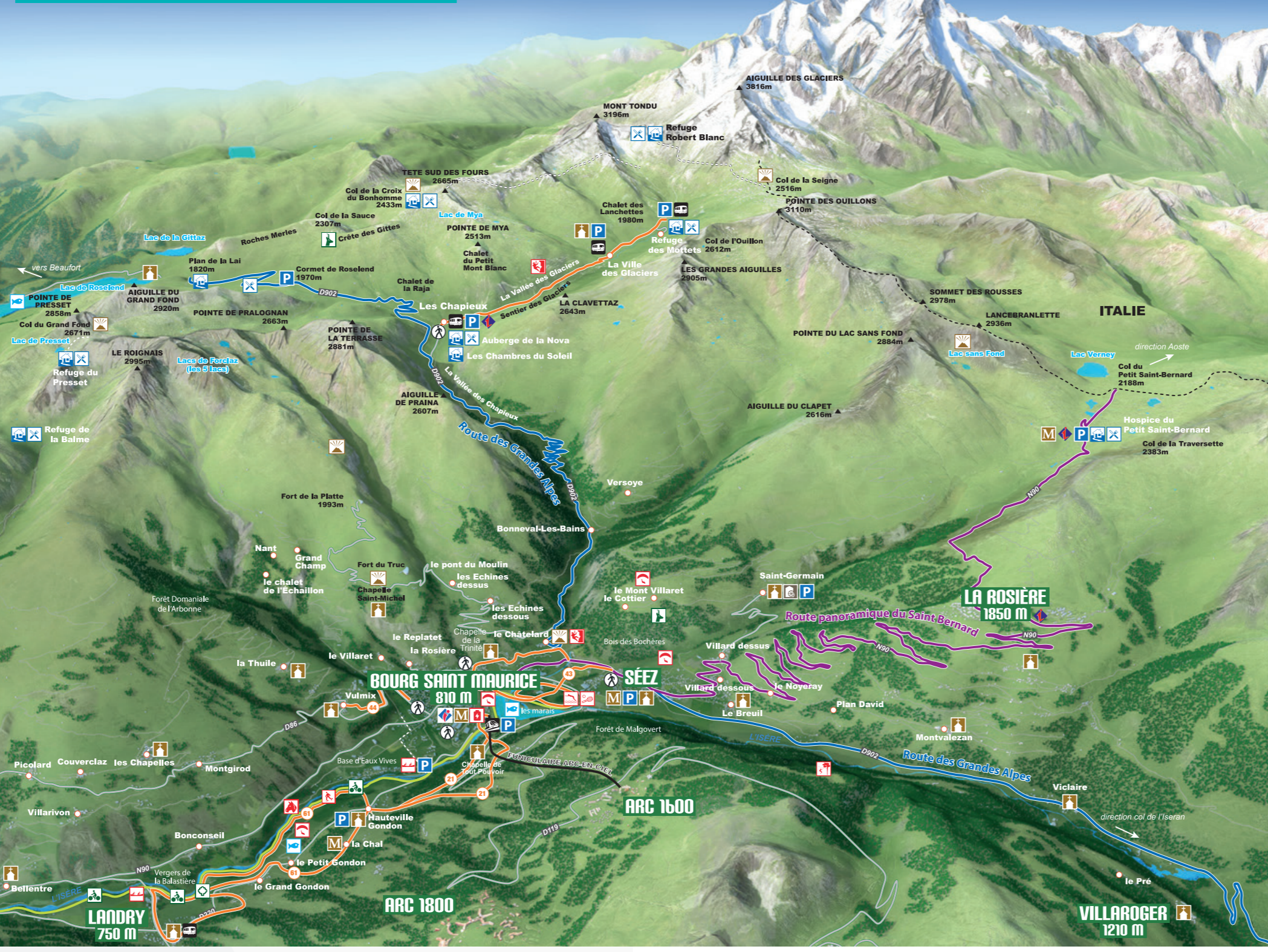
LES CHAPIEUX - LA VILLE DES GLACIERS
Ce site est protégé : Accès non autorisé aux véhicules en juillet et août. Mise en place de navettes payantes. Tarifs : A/R Les Chapieux - Ville des Glaciers (Les Lanchettes) : 3,50 € (Gratuit < 12 ans)
Bourg Saint Maurice - Les Chapieux (Aller le matin - Retour le soir) : 6 € le trajet
In order to protect this natural site, no vehicles are permitted on the road going from Les Chapieux to La Ville des Glaciers. Access is only possible with paying shuttle busses running between BSM, Les Chapieux and La Ville des Glaciers during the months of July and August.
Return fare: Les Chapieux to La Ville des Glaciers: (Lanchettes) 3,50 € (free for children under 12 years)
Bourg Saint Maurice - Les Chapieux 6 euros the route

LA RONDE
Navette gratuite qui dessert le centre du bourg, circule tous les jours de 7h à 19h durant la période estivale. Free shuttle bus service around the town center. Running daily from 7am - 7pm during summer season



Horaires disponibles dans les offices de tourisme et sur lesarcs.com
Timetables are available from all tourist offices and on lesarcs.com

BOURG SAINT MAURICE & LE VERSANT DU SOLEIL



LÉGENDES KEYS

- Panorama / Panoramic view
- Musée-Eglise / Museum-Church
- Faune, flore, vergers / Fauna, flora, orchards
- Sentiers Piétons-VTT / Walking Trails - Mountain Bikes
- Informations - Office de Tourisme / Information - Tourist Office
- Restaurant d'altitude / Mountain restaurant
- Lac (permis pêche obligatoire) / Lake (fishing permit required)
- Départs de randonnées / Walking trail departures
- Piste cyclable, roller / Cycle, roller-blade track
- Escalade, via ferrata / Rock climbing, via ferrata
- Centre équestre / Equestrian Centre
- Rechargement vélo électrique / E-Bike Charging Station
- Rafting, canoë / Rafting, canoeing
- Parcours aventure / Adventure course
- Piscine / Swimming pool
- Tennis / Tennis court
- Parapente / Paragliding
- Golf / Golf
- Remontées mécaniques / Lifts
- Navette / Shuttle bus
- Chalet-refuge / Chalet-refuge
- Camping / Campsite
- Parking

À VISITER VISITS

À DÉCOUVRIR EN FAMILLE / DISCOVERIES FOR ALL THE FAMILY
Parcours du patrimoine borain. Découverte des divers quartiers historiques de Bourg Saint Maurice.
Le patrimoine en s'amusant... À Bourg Saint Maurice ou aux Arcs, à pied ou en vélo, des livrets ludiques pour familles et enfants.
La vergers conservatoire de la Ballastière. Promenade confort.
VISITES GUIDÉES / GUIDED VISITS
Une bande dessinée médiévale. La légende de Saint-Grat dans une fresque du XV^e siècle.
Couleurs du baroque. Église Saint-Martin de Tours à Hauteville-Gondon.
TERROIR & SAVOIR-FAIRE / CRAFTSMANSHIP AND TERROIR
Un saison en alpage. Trésors de village. Découverte des secrets des plantes aromatiques et médicinales et d'une visite d'une brasserie artisanale.
MUSÉES & CURIOSITÉS / MUSEUMS & PLACES OF INTEREST
Musée de la coopérative laitière de Haute-Tarentaise. +33 4 79 07 04 47
Musée des minéraux & de la faune. +33 4 79 07 12 74
Atelier de torréfaction du café et musée. +33 9 51 23 24 87
Maison de la pomme village de la Chal, Espace Saint-Eloi Séez. +33 4 79 40 10 38
Filature Arpin. Séez. +33 4 79 07 28 79
CHAPELLE & EGLISES BAROQUES / VISITES LIBRES BAROC CHAPEL & CHURCHES: SELF GUIDED VISITS
Chapelle Saint-Grat, Vulmix. Du 14/07 au 19/08 : mardi et mercredi de 15h à 18h.
Église Saint-Martin de Tours, Hauteville-Gondon. Du 16/07 au 22/08 : du jeudi au samedi de 15h à 18h.
Église Saint-Pierre, Séez. Du 15/06 au 12/09 : du lundi au samedi de 15h à 18h.
Programme et réservations des visites auprès des offices de tourisme.

TOPO & CARTE RANDO... MISE À JOUR 2020 À DÉCOUVRIR !

TOPO & WALKING MAPS... THE 2020 UPDATE !



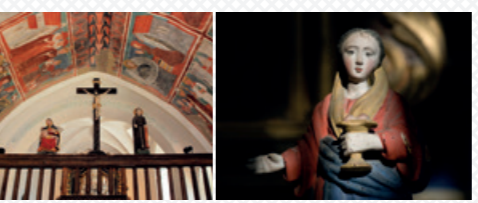
Découvrez aussi toutes les idées de randonnées sur le TOPO & CARTE RANDO de la vallée de Bourg Saint Maurice / Les Arcs (Une carte topographique au 1/35000^e et un guide descriptif). Entre alpages, vues panoramiques, sites remarquables ou villages de caractère... De la balade en famille, à la randonnée en moyenne ou haute montagne, c'est plus de 60 itinéraires balisés à parcourir sur le versant des Arcs et du soleil. En vente 5€ dans les offices de tourisme.
Discover suggested walking trails of the Bourg Saint Maurice / Les Arcs valley in the TOPO & WALKING MAP (A topographical map at 1/35,000 and a descriptive guide). With mountain pastures, panoramic views, remarkable sites and typical alpine villages... more than 60 marked trails on the slopes of Les Arcs and surrounding areas. For sale € 5 at the tourist offices.

AUTOUR DE BOURG SAINT MAURICE AROUND BOURG SAINT MAURICE

43 SÉEZ PAR LES MARAIS
1h 810 m / 865 m
Depuis l'aire de jeux située derrière la gare de Bourg Saint Maurice, prendre le chemin entre faire de jeux et le skate park jusqu'à rejoindre la piste cyclable en direction du camping Huttopia. Suivre cette piste cyclable jusqu'à la route des Arcs (D119). Puis traverser la route en direction du lieu-dit "Trèves" puis suivre la route en direction de Séez. From the playground behind the Bourg Saint Maurice train station, take the path between the playground and skate park till you reach the cycle path. Follow the cycle path direction camping Huttopia till you reach the road "des Arcs" (D119). Cross the road towards the hamlet of Trèves and continue on this road towards Séez.

LA VOIE VERTE
Une voie verte cyclable de 15 km entre Bourg Saint Maurice et Aime longe l'Isère. Le chemin passe à proximité des bases d'eaux vives de Bourg Saint Maurice et de Landry ainsi que de la base de loisirs des Versants d'Aime. Prendre le chemin en face du skate park, situé derrière la gare de Bourg Saint Maurice. A 15 km cycle path between Bourg Saint Maurice and Aime following the Isère river. The path pass by the "canoe-kayak base" and the "Base de Loisirs des Versants d'Aime". Pick up the path in front of the skatepark behind the Bourg Saint Maurice train station.

44 VULMIX
45 mn 850 m / 1020 m
Suivre avenue "Maréchal Leclerc" en direction de Aime. Avant le panneau de sortie, prendre la petite route à droite "Chemin du Reverset". Après la "Petite Auberge", suivre le panneau jaune indiquant le chemin menant vers le village de Vulmix. Sentier facile permettant de rejoindre Vulmix et la chapelle Saint-Grat. Take the road "Maréchal Leclerc" in the direction of Aime, then turn right onto the road "Chemin du Reverset". After the "La Petite Auberge" follow the yellow sign post for trail to Vulmix Village. Easy walk to Vulmix and Chapel Saint-Grat.



IDÉES RANDO HICKING IDEAS

LES CINQ LACS
Superbe randonnée entre Tarentaise et Beaufortain qui vous permet d'admirer l'un des plus beaux panoramas sur la Haute-Tarentaise, la chaîne de Bellocôte, le Mont Pourri, le col du Petit Saint-Bernard... et de découvrir une succession de lacs d'origine glaciaire.

LA CHAPELLE SAINT-MICHEL
Petite balade qui vous permet d'avoir une vue panoramique sur toute la vallée : les stations des Arcs, Peisey-Nancroix, Montchavin, la chaîne du Mont Pourri, de Bellocôte et le massif de la Vanoise.

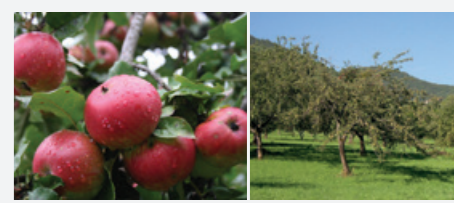
LE REFUGE ROBERT-BLANC
Randonnée dans une ambiance haute montagne : des alpages au domaine des glaciers du massif du Mont Blanc.

LE REFUGE DU MONT POURRI
Randonnée au cœur du Parc National de la Vanoise. Vue sur les glaciers du Mont Pourri et le lac de la Plagne. Faune et flore exceptionnelles. En saison estivale, possibilité de prendre le télésiège Arcabulle à Arc 2000 (1h15) ou la télécabine Transarc à Arc 1800 (1h30). Possibilité de réaliser le tour du Mont Pourri en 3 jours.

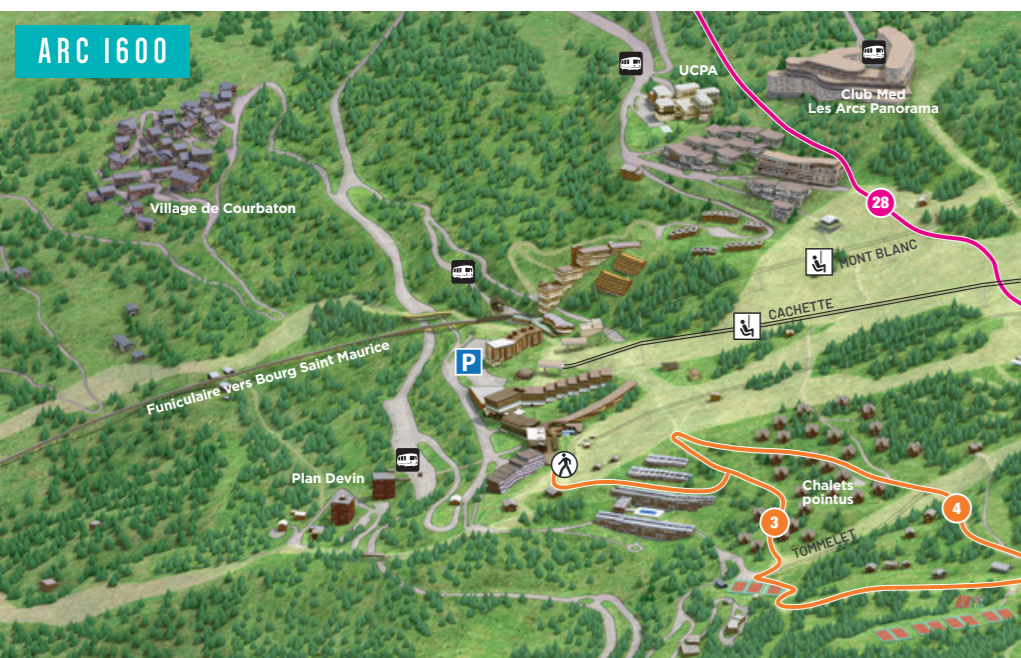
LE LAC DE LA PLAGNE
Randonnée dans le Parc National de la Vanoise. Belle vue sur le massif du Mont Pourri. Richesse de la faune : chamois, bouquetins, marmottes...

LE MONAL
Randonnée entre forêt et alpages au cœur d'un site protégé. Du charme : maisons sobres de pierres et de bois, petits lacs et mélièzes. Site classé. Une très belle balade, très fréquentée toutefois en juillet-août. Vous découvrirez un hameau typique face aux glaciers du Mont Pourri (3779 m). Vue imprenable de gauche à droite sur les glaciers de l'Invernet, de la Martin, de La Savinaz, du Sud et du Nord de la Gurrax.

61 LE SENTIER DES VERGERS
2h00 785 m / 750 m
Depuis La Chal : Prendre la D220 direction Hauteville Gondon. Se garer au parking de l'église. Prendre le chemin à gauche jusqu'à la Chal. Traverser le village jusqu'à 2^e bassin. Traverser le verger jusqu'à la forêt et prendre le sentier qui descend. Suivre les panneaux jaunes "sentiers des vergers" et "Vergers de la Ballastière". Découverte du village de la Chal et de son musée de la pomme. Agréable balade à travers d'anciens vergers et prairies de montagne. Arrivée au grand verger de Tarentaise : panneaux thématiques, aires de pique-niques et de repos.
Depuis l'église de Landry : À découvrir les Vergers de la Ballastière, la voie verte le long de l'Isère.
Depuis le parking de la base d'eaux vives : suivre la voie verte.
*From La Chal: Take the D220 in the direction of Hauteville Gondon. Park at the church parking. Take the path on the left to "la Chal". Cross the village to the second fountain, then cross the orchard to the forest and follow the path down. Head for the yellow signs posts "Sentiers du Verger" and "Vergers de La Ballastière".
In Landry start from the church: To discover: the Ballastière orchards and the green way along the Isère river. From the water sport activities starting point car park: follow the path along the river (called Voie verte).*



Les Arcs - Bourg Saint Maurice Tourisme - Crédits photos: AB Tourisme | ADS | S. Bourgeois | JM. Chevronnet | S. Durajev | Mercier (Agence) | A. Parant | M. Reyboz | R. & J.Y. Vallat | DR - Fonds massifs - Kalibblue - Création graphique: nanofactory.fr - Impression: L'Edelweiss - Document non contractuel.



AUTOUR DE PEISEY-VALLANDRY AROUND PEISEY-VALLANDRY

28 LE GRAND BALCON

🕒 Villaroger / Arc 1600 : 2 h 🕒 Arc 1600 / Arc 1800 : 1 h
🕒 Arc 1800 / Notre-Dame des Vernettes : 2 h

Depuis Villaroger : Suivre le chemin "Rocher de Rochefleur" vers Arc 1600 puis de la Place du Soleil à Arc 1600, suivre les panneaux jaunes "Grand Balcon".

Depuis Arc 1600, centre station, Place du Soleil : Depuis la Place du Soleil, prendre la direction du restaurant "Le Sanglier qui fume" par le sentier qui longe la piste et le télésiège du Mont Blanc. Puis suivre l'itinéraire du Grand Balcon.

Depuis Arc 1800, centre station, le Charvet : Prendre la remontée mécanique du Dahu puis suivre le chemin "Tour du Golf". Passer sous la télécabine du Transarc puis suivre la forêt de Blanche Murée et la bergerie du Rey. Puis suivre le chemin "Notre Dame des Vernettes".

Depuis Vallandry : Au départ de l'office de tourisme, prendre la route en direction de l'hôtel Émeraude puis suivre la route sur 200 mètres. Sur la droite, suivre le panneau "le Grand Balcon" ou "Arc 1800".

From Villaroger: Take the "Rocher de Rochefleur" trail to Arc 1600 and then from Place du Soleil, follow "le Grand Balcon" sign.

From Arc 1600: From "Place du Soleil", walk to the medical center and then take the "chemin des Espagnols" which cross the famous "chalets pointus" village.

From Arc 1800: From the center of the station, take the Dahu gondola and walk in the direction of the Charmetoger village. From the Mercure hotel, follow the road until you find the sign "chemin des Espagnols" further on the right.

From Vallandry: Behind the Tourist Office, follow the 1st road on the left until the path "le Grand Balcon" or "Arc 1800" on the right.

38 REFUGE DE ROSUEL SENTIER LECTURE DE PAYSAGE

🕒 1h30 🕒 1556 m / 1700 m

Au départ du refuge de Rosuel, prendre le début du GR5 puis à droite suivre le balisage de la boucle. Sentier botanique et géographique de découverte de la vallée.

From the Refuge Rosuel, follow the start of the GR5, then take the path on the right and follow the way marks for the circuit 38. A path with a botanical and geographical environment to discover the valley.



SE DÉPLACER

GETTING AROUND

Remontées mécaniques ouvertes du 4 juillet au 29 août.
Ski lifts open from 4th July to the 29th August.

DU 4 JUILLET AU 29 AOÛT	SAVANT	DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENREDI	
ARC 1600	FUNICULAIRE							8:30 - 19:30 TOUTES LES 30 MINUTES
	CACHETTE							9:15 - 12:50 / 13:20 - 16:50
ARC 1800	DAHU							8:30 / 9:15
	VILLARDS							8:45 - 12:45 / 13:15 - 17:30
	TRANSARC 1 ET 2							9:15 - 12:50 / 13:20 - 16:50
PEISEY VALLANDRY	VALLANDRY							9:15 - 12:50 / 13:15 - 18:00
ARC 1950	LONZAGNE							9:00 - 12:15 / 13:15 - 18:00
	CABRIOLET							9:15 - 12:45 / 13:15 - 17:00
	ARCABULLE							9:30 - 12:45 / 13:15 - 16:40
ARC 2000	VARET							9:30 - 12:45 / 13:15 - 16:30
	AIGUILLE ROUGE							9:45 - 12:45 / 13:15 - 16:20

OUVERT / OPEN : 27/06 - 29/08 🟡 04/07 - 29/08 🔴 FERMÉ / CLOSED

Horaires sous réserve de modifications. Retrouvez les conditions des titres de transport dans le guide tarifaire disponible dans les offices de tourisme et points de vente des remontées mécaniques ou sur lesarcs.com
Timetable subject to change. The conditions of transport can be found on the price list available in the tourist offices and lift pass offices or on lesarcs.com

Navettes inter-stations gratuites du 04/07 au 29/08
Free inter-resort shuttle buses from 04/07 to 29/08

Durant la saison estivale des navettes inter-stations aux Arcs et inter-villages à Peisey-Vallandry circulent. Horaires disponibles dans les Offices de Tourisme et dans l'application Paradiski Yuge.

During the summer season there are inter-resort shuttle buses in les Arcs and inter-village buses in Peisey-Vallandry. Timetables are available in the Tourist Offices and on the Paradiski Application YUGE.

À VISITER

TO DISCOVER

VISITES GUIDÉES ARCHITECTURE DU XX^e SIÈCLE
Arc 1600, une signature d'architecture. Une station moderne, fonctionnelle et intégrée dans le paysage de montagne.
Arc 1800, une station balcon. Entre Mont Blanc et chaîne de Bellecôte, en bordure du golf, l'architecture s'enroule dans la pente...

À DÉCOUVRIR EN FAMILLE
Parcours architectural Arc 1600
Découverte de l'histoire et l'architecture des Arcs.



CHAPELLE BAROQUE - VISITES LIBRES
BAROC CHAPEL - SELF GUIDED VISITS
Chapelle Notre-Dame des Vernettes, Peisey-Nancroix.
Tous les jours de 9h à 17h. Every day from 9 am to 5 pm.



Programme et réservations des visites auprès des offices de tourisme.

AUTOUR DE ARC 1600 - ARC 1800 AROUND ARC 1600 - ARC 1800

3 LE CHEMIN BELLECÔTE

🕒 1h 🕒 1617 m / 1720 m

Balade en famille et en forêt.

Depuis Arc 1600 : Place du soleil, prendre la direction du chalet ESF puis emprunter le chemin qui passe le long des résidences de l'Adret et des Hauts de l'Adret, puis continuer sur le chemin partant sur votre droite. Au pied du télésiège "le Tommelet", prendre le chemin qui monte sur la droite du télésiège.

Depuis Arc 1800 : Prendre la direction du centre Bernard Taillefer puis le chemin de Bellecôte. Le sentier mène sur une portion de la route départementale sur 80 m. Prendre le chemin qui remonte sur la droite.
Family walk in the forest.

From Arc 1600: From the "Place du Soleil" follow the sign post for the "Bellecôte" path in direction of the hotel Arcadien and the "Adret". At the "ESF" chalet follow sign post for the "Bellecôte" path.

From Arc 1800: From the "Bernard Taillefer" building, take the "Bellecôte" track. The track leads to the road and 80 meters further the track continues on the right.

4 LE CHEMIN DES ESPAGNOLS

🕒 1h 🕒 1617 m / 1720 m

Depuis Arc 1600 : Depuis la place du Soleil, prendre la direction de la Galerie marchande et de la "Place des 3 Ours". Emprunter l'escalier en direction du chalet de l'ESF. Puis suivre le "Chemin des Espagnols" ou le Grand Balcon.
Depuis Arc 1800 : Suivre la "route des Espagnols". Depuis le chalet "R" La Radio Station, prendre la direction du jardin d'enfants, puis le village du Chantel. Redescendre sur la route sur 300 mètres pour récupérer le chemin carrossable à travers la forêt.

From Arc 1600: From the road above the bus stop, head for the medical center and follow the path "Chemin des Espagnols".
From Arc 1800: From the "Radio chalet", head for the "Jardin Enfants" continue in the direction of the Chantel village. Follow the road for 300 m then take the track on the right through the forest. Follow the path "Chemin des Espagnols"



8 TOUR DU GOLF

🕒 1h40 🕒 1800 m / 2000 m

Vue sur l'ensemble du golf et le Mont Blanc.

Depuis Arc 1800 : Départ au sommet de la remontée mécanique du Dahu : suivre le chemin "Tour du Golf". ATTENTION : il est interdit de randonner sur le terrain de golf.
View over the whole golf course and Mont Blanc.

From Arc 1800: The trail starts at the top of the Dahu gondola. Follow the yellow signs for "Tour du Golf". Walking on the golf course is forbidden.



AUTOUR DE ARC 1950 - ARC 2000 AROUND ARC 1950 - ARC 2000

14 CHEMIN DU CANAL

🕒 2h 🕒 2150 m / 1600 m

Départ Arc 1950 / Arc 2000 : Au sommet de la télécabine du "Cabriolet", prendre à gauche en direction de la télécabine du Varet puis suivre le "chemin du Canal". Possibilité de partir du Pré Saint Esprit. Sentier balcon traversant la forêt, vue sur la station de La Rosière.

From Arc 1950 / Arc 2000: From the top of the Cabriolet gondola, follow the sign posts on the left towards the Varet gondola. Then follow the sign posts for the "Chemin du Canal" Departure also possible from "Pre Saint Esprit" access with the free shuttle bus. A Balcony footpath through the forest with a view over the resort of La Rosière.

S LAC DE LA VALLÉE DE L'ARC - ARC 2000

🕒 40mn 🕒 2150 m / 2210 m

Au départ de la Place Olympique, monter en direction du départ du télésiège Arcabulle puis prendre le chemin "Lac de la Vallée de l'Arc".

From the "Place Olympique" follow the sign post towards the Arcabulle chair lift. Then follow the signs and take the trail "Lac de la Vallée de l'Arc".

S SENTIER DÉCOUVERTE DU COL DE LA CHAL

🕒 30mn 🕒 2570 m / 2525 m

Vue sur la vallée de l'Arc. Panneaux explicatifs sur la faune et la flore.

Depuis Arc 1800 : Prendre la télécabine du Transarc. À l'arrivée, après le restaurant "La Crèche" suivre le sentier de découverte.

Depuis Arc 2000 : Prendre le télésiège Arcabulle. À l'arrivée, après le restaurant suivre le sentier découverte.
View over the Arc Valley with information panels about the fauna and flora of the valley.

From Arc 1800: Take the Transarc cable car. At the top, turn right in front of "La Crèche" restaurant, and walk around the restaurant to find the departure.
From Arc 2000: Take the Arcabulle chairlift. At the top, turn right in front of La Crèche restaurant, and walk around the restaurant to find the departure.



L'AIGUILLE ROUGE

Un panorama à 360° à 3226 mètres d'altitude sur les alpes françaises, suisses et italiennes

Au départ d'Arc 1600 : Rejoindre Arc 2000 par les navettes gratuites ou par le chemin du Canal. Traverser la place Olympique, prendre la télécabine du Varet puis le téléphérique de l'Aiguille Rouge.

Au départ d'Arc 1800 : Prendre le Transarc puis Arcabulle. Suivre le sentier jusqu'à la télécabine du Varet. Emprunter le téléphérique de l'Aiguille Rouge.



Au départ d'Arc 2000 : Traverser la place Olympique, prendre la télécabine du Varet et le téléphérique de l'Aiguille Rouge.

Au départ de Vallandry : Prendre la route de Barmont jusqu'à Arc 1800. Prendre le Transarc, puis le télésiège Arcabulle. Suivre le sentier jusqu'à la télécabine Varet. Prendre le téléphérique de l'Aiguille Rouge.

A panoramic view at 3226 m over the alps
From Arc 1600: Go to Arc 2000 with the free shuttle bus or via the trail the "Chemin du Canal". Cross the "Place Olympique" and follow the sign post to the Varet gondola and Aiguille Rouge cable car.

From Arc 1800: Take the Transarc gondola, then the Arcabulle chairlift. follow the track leading to the Varet gondola and Aiguille rouge chairlift.

From Arc 2000: Cross the "Place Olympique" then follow the sign post for the Varet gondola and Aiguille Rouge cable car.
From Vallandry: Follow the Barmont trail to Arc 1800. Take the Transarc gondola, then Arcabulle chair lift. Follow the track leading to the Varet gondola and Aiguille Rouge cable car.